Association Internationale des Critiques d'Art

AICA 86 LISBOA

Programme
du XX Congrès
et de la
39ème Assemblée Générale
de l'Association Internationale
des Critiques d'Art
1-5 Septembre 1986
Lisbonne
Portugal

AICA 86 LISBOA

XX Congrès
XX Congress
39ème Assemblée Générale
39th General Assembly
sous le Haut Patronage du
Président de la République Portugaise
under the High Patronage of the
President of the Portuguese Republic
Dr. Mário Soares

1–5 Septembre · September 1986
Fundação Calouste Gulbenkian
Lisboa · Portugal

La Section Portugaise de l'AICA remercie l'appui des Institutions suivantes:

The Portuguese Section of AICA wants to express its gratitude to the following sponsors:

UNESCO
Fundação Calouste Gulbenkian
Secretaria de Estado da Cultura
Colecções PHILAE
Direcção-Geral do Turismo

et la collaboration de:
and the cooperation of:

Câmara Municipal de Lisboa
Câmara Municipal de Portimão
Sociedade Nacional de Belas-Artes
Museu do Trajo
Forum Picoas
Universidade de Évora
Transtejo, E.P.
Centro Cultural de Almansil
Galeria EMI – Valentim de Carvalho
Galeria Nazoni
Galeria 111
Imprensa Nacional-Casa da Moeda

Le thème du XX Congrès est:

L'entrecroisement des cultures: les dilemmes des modernités

The subject of the XX Congress will be:

Cross cultures: the dilemma of modernity

Dimanche 31 Août

10.30 Arrivée et accueil des membres du Conseil d'administration

Réunion du Conseil
au Centro de Arte Moderna
Fondation Calouste Gulbenkian
Rua Dr. Nicolau de Bettencourt

Réception à la
Galerie EMI-Valentim de Carvalho
(Palácio das Alcáçovas)

Sunday 31 August

10.30 Arrival and reception of the Board of Directors

Meeting of the Board of Directors
at the Centro de Arte Moderna of the
Gulbenkian Foundation
Rua Dr. Nicolau Bettencourt

Reception at
EMI-Valentim de Carvalho
(Palácio das Alcáçovas)

Lundi 1 Septembre

09.30-10.30 Accueil des participants à la Fondation Calouste Gulbenkian Avenida de Berna

10.45-13.00 Séance d'ouverture en présence du Président de la République Portugaise Dr. Mário Soares

Mademoiselle Madeleine Gobeil représentera le Directeur général de l'UNESCO

intervalle

Conférence inaugurale de Gilbert Durand
L'art langage des altérités et chant du tout autre

15.00-17.30 Séance de travail
LA CULTURE AFRICAINE ET LES CULTURES OCCIDENTALES
Présidente: Silvia Chicó
Modérateur: Belgica Rodriguez

Père Joseph Cornet (Zaïre)
L'influence enropéenne sur l'art africain moderne

Victor Teixeira (Angola)
Influence de l'art nègre en Europe et perspectives culturelles pour l'art en Afrique

James Houra (Côte d'Ivoire)
Situation de la création en Afrique aujourd'hui

Pierre Gaudibert (France)
La réception de l'art africain contemporain en Occident

Roberto Pontual (Brésil)
Un art métis: le Brésil

Jacques Gourgue (Haïti)
La passerelle vers l'ailleurs

18.30-20.00 Visite au Centro de Arte Moderna (CAM) Vernissage de l'Exposition des Prix SEC-AICA

Dîner offert par le Centro de Arte Moderna

Monday 1 September

09.30-10.30 Reception of participants at the Calouste Gulbenkian Foundation Avenida de Berna

10.45-13.00 Inaugural session in the presence of the President of the Republic, Dr. Mário Soares

Ms. Madeleine Gobeil will represent the UNESCO's General Director

break

Key note speaker: Gilbert Durand
Art the language of others and the song of quite another

15.00-17.30 Working session
AFRICAN CULTURE AND THE WESTERN WORLD
President: Sílvia Chicó
Moderator: Belgica Rodriguez

Père Joseph Cornet (Zaire)
European influence on modern African art

Víctor Teixeira (Angola)
Influence of African art in Europe and cultural prospects for African art today

James Houra (Ivory Coast)
Creativity in Africa today

Pierre Gaudibert (France)
Reception of contemporary African art in the West

Roberto Pontual (Brazil)
An art mixture: Brazil

Jacques Gourgue
Passageway to elsewhere

18.30-20.00 Visit to Centro de Arte Moderna (CAM) and inauguration of the SEC-AICA Prizewinners Exhibition

Dinner offered by the Centro de Arte Moderna

Mardi 2 Septembre

09.00-13.00 Assemblée générale

14.00-16.00 Assemblée générale

16.00-19.00 Visite au Musée Calouste Gulbenkian et aux Galeries d'exposition de la Fondation

19.00-21.00 Vernissage à la Sociedade Nacional de Belas-Artes d'une exposition organisée par la section portugaise de l'AICA sous le patronnage des Collections PHILAE.
Dans cette exposition les prix seront accordés par un jury international composé par des membres de l'AICA

Réception et buffet. Les artistes seront présents

22.00 Prommenade à Bairro Alto et visite de galeries d'Art

Tuesday 2 September

09.00-13.00 General Assembly

14.00-16.00 General Assembly

16.00-18.30 Visit to Museu Calouste Gulbenkian and art exhibitions

19.00-21.00 Inauguration at the Sociedade Nacional de Belas-Artes of an exhibition organized by the Portuguese Section of AICA with the sponsorship of PHILAE Collections – prizes awarded by an international jury composed of AICA members

Reception with the artists
Buffet

22.00 A tour to Bairro Alto and visit of Art galleries

Mercredi 3 Septembre

09.30-12.30 Séance de travail
LES RELATIONS ENTRE L'ORIENT ET L'EUROPE
Président: René Berger
Modérateur: Freddy de Vree
Chérif Khaznadar (France)
Cultures orientales en Occident
Jabra Ibrahim Jabra (Irak)
Calligraphie et art moderne dans le monde arabe
Dan Haulica (Roumanie)
Influence orientale en Méditerranée orientale
Nicolas Dzhamberidze (URSS)
Problème de la synthèse des traditions artistiques orientales et occidentales dans les arts plastiques de la Géorgie
Aomi Okabé (Japon)
Réflexions sur l'art du Japon aujourd'hui

15.00-17.30 Séance de travail
LES EUROPES
Président: Dan Haulica
Modérateur: Hélène Lassalle
Peter Klaus Schuster (RFA)
Le refus du sensualisme français au-delà du Rhin
Nora Aradi (Hongrie)
Les influences de l'Occident sur les pays d'Europe centrale
Juan-Manuel Bonet (Espagne)
Influences étrangères en Espagne
Fernando Pernes (Portugal)
L'art portugais aujourd'hui
Pedro Vieira de Almeida (Portugal)
Posmodernisme sans modernisme?

18.00-19.00 Visite de galeries

19.00-20.30 Visite d'une installation de José Nuno da Câmara Pereira au Forum Picoas

20.30 Visite au Museu do Trajo et dîner offert au restaurant et dans les jardinsdu Musée
Au musée: installation de Ana Vieira et sculptures de João Cutileiro.

Wednesday 3 September

09.00-13.00 Working session
RELATIONS BETWEEN THE EAST AND EUROPE
President: René Berger
Moderator: Freddy de Vree
Chérif Khaznadar (France)
Impact of Eastern cultures in the West
Jabra Ibrahim Jabra (Iraq)
Calligraphy and modern art in the Arab world
Dan Haulica (Romania)
Eastern influence in the Eastern Mediterranean
Nicolas Dzamberidze (USSR)
Synthesis of Oriental and Occidental artistic traditions in the Fine Arts of Georgia
Aomi Okabé (Japan)
Reflections on the art on Japan today

15.00-17.30 Working session
EUROPE
President: Dan Haulica
Moderator: Hélène Lassalle
Peter Klaus Schuster (FRG)
The rejections of French Sensuality in the regions beyond the Rhine
Nora Aradi (Hungary)
The influences of the West in Central European countries
Juan-Manuel Bonet (Spain)
Foreign influences in Spain
Fernando Pernes (Portugal)
Portuguese art today
Pedro Vieira de Almeida (Portugal)
Post modernism without modernism?

18.00-19.00 Visit to galleries

19.00-20.00 Visit to an installation by José Nuno da Câmara Pereira in Forum Picoas

20.30 Visit to Museu do Trajo with dinner served in the restaurant and gardens of the Museum
In the museum: installation by Ana Vieira and sculptures by João Cutileiro

Jeudi 4 Septembre

09.30-13.00 Assemblée générale
Buffet

14.00 Visite de Sintra et Palácio da Pena
Dîner offert aux membres de l'AICA

Vendredi 5 Septembre

09.30-13.00 Séance de travail
L'EUROPE ET LES AMERIQUES
Président: Jacques Leenhardt
Modérateur: Julie Lawson
Dore Ashton (Etats-Unis)
Europe – Etats-Unis
Jean Clair (France)
L'Europe face aux Amériques
Andrée Paradis (Canada)
Le Canada entre l'Europe et les Etats-Unis
Jorge Glusberg (Argentine)
L'architecture contemporaine en Amérique Latine
Rui Mário Gonçalves (Portugal)
Rapport général

14.00 Visite de Lisbonne
Remontée du Tage en bateaux
Dîner au Castelo de S. Jorge
et clôture du Congrès

Thursday 4 September

09.00-13.00 General assembly
Buffet

14.00 Visit to Sintra and Pena Palace
Dinner offered to members of the AICA

Friday 5 September

09.30-13.00 Working session
EUROPE AND THE AMERICAS
President: Jacques Leenhardt
Moderator: Julie Lawson
Dore Ashton (USA)
Europe and the United States
Jean Clair (France)
Europe as opposed to the Americas
Andrée Paradis (Canada)
Canada between Europe and the United States
Jorge Glusberg (Argentina)
Contemporary architecture in Latin America
Rui Mário Gonçalves (Portugal)
General Report

14.00 Visit to Lisbon
Boat trip on the Tagus
Dinner at Castelo de S. Jorge
Close of Congress

Tomar/Batalha/Alcobaça/Obidos (1 jour)

Samedi 6 Septembre

09.30 Départ de votre hotel.
Visite de Tomar; visite du
Convento de Cristo, siège des Templiers.
Déjeuner à l'hotel des Templários.
Après le déjeuner visite des
Monastères de Batalha et Alcobaça.
Visite de la ville d'Obidos avant le dîner,
lequel sera servi à la Pousada do Castelo.
Retour à Lisbonne.

Lisbonne/Evora/Algarve (3 jours)

Dimanche 7 Septembre

09.00 Départ de l'Hotel à Lisbonne,
vers Évora par Setubal et Alcacer do Sal.
Déjeuner au Bon Jesus de Valverde
à Évora.
Départ pour Alcantarilha en passant
par Agua de Peixes, Viana do Alentejo
et Alvito.
Dîner et hébergement à
Casa de S. Lourenço.

Lundi 8 Septembre

09.30 Petit déjeuner à S. Lourenço.
Prommenade en bateau partant
de Portimão. Visite à Lagos et Sagres.
Déjeuner à Pousada do Infante.
Réception au Centre Culturel d'Almansil.
Dîner et Concert.
Hébergement à Alcantarilha.

Mardi 9 Septembre

Départ pour Lisbonne en passant par
Santiago do Cacém. Déjeuner à la
Pousade de Santiago do Cacém.
Arrivée vers 18.00.

Tomar/Batalha/Alcobaça/Obidos (1 day)

Saturday 6 September

09.30 Departure from your hotel.
Visit of Tomar; Convento de Cristo,
headquarters of the Tempeliers.
Lunch at hotel dos Templários.
After lunch visit of the
Monasteries of Batalha and Alcobaça.
Visit of the town of Óbidos
before dinner, which will be served
at Pousada do Castelo.
Return to Lisbon.

Lisbon/Evora/Algarve (3 days)

Sunday 7 September

09.00 Departure from your Hotel in Lisbon,
southwards Algarve.
Drive through Setúbal and Alcacer do Sal
towards Evora.
Lunch at Bom Jesus de Valverde.
Departure to Agua de Peixes, Viana do
Alentejo, Alvito, arrival in Alcantarilha.
Dinner and accomodation at
S. Lourenço Inn.

Monday 8 September

09.30 Breakfast at S. Lourenço.
After, a boat excursion from Portimão,
visiting Lagos, to Sagres.
Lunch will be served at Pousada do Infante.
A recception followed by dinner
and Concert will be held at the
Centro de Cultura de Almansil.
Accomodation at Alcantarilha.

Tuesday 9 September

After breakfast, drive northwards
and arrival at Santiago do Cacém.
Lunch is planned at Pousada Santiago.
In the afternoon, return to Lisbon
with an estimated arrival at 06.00 p.m.

International Association of Art Critics

AICA 86 LISBOA

Programme
of the XX Congress
and the
39th General Assembly
of the International Association
of Art Critics
1-5 September 1986
Lisbon
Portugal